

Alape^U

Pflegehinweise Glasierter Stahl

Alle hier enthaltenen Angaben basieren auf dem gegenwärtigen Stand von Wissenschaft und Technik. Sie stellen keine Garantie dar.

Es liegt in der persönlichen Verantwortung des einzelnen Anwenders, sich vor dem Kauf von Pflegemitteln über deren Eignung zu erkundigen. Üblicherweise informieren die Hersteller von Reinigungs-/Pflegemitteln über die Wirkungsweise und Einsatzbereiche ihrer Produkte.

Eine unsachgemäße Anwendung bzw. der Gebrauch von unzureichenden Reinigungsmitteln führt zum Verlust der Gewährleistung durch Alape.



Glasierter Stahl

Zur Entfernung von Verschmutzungen empfehlen wir den Gebrauch eines weichen, nicht kratzenden Schwamms bzw. Mikrofasertuchs und eines handelsüblichen, nicht scheuernden Haushaltsreinigers.

Auf die Verwendung folgender, sehr aggressiver Reinigungsmittel, die die Oberfläche zerkratzen und damit den Oberflächenschutz verletzen können, muss unbedingt **verzichtet** werden:

- Scheuermilch bzw. Scheuerpulver
- Hochkonzentrierte Abflussreiniger
- Armaturen- oder Stahlreiniger
- Pulverförmige WC-Reiniger

Oberflächenverletzende bzw. scheuernde Reinigungsgeräte sollten ebenfalls nicht verwendet werden.

Eigenschaften:

Oberflächen aus glasiertem Stahl sind belastbar und gegen alle im Haushalt üblichen Säuren und Laugen resistent. Kalkablagerungen sollten jedoch in möglichst kurzen Pflegezeiträumen entfernt werden, um eine dauerhafte Beschädigung der Oberflächen durch Kalkablagerungen zu vermeiden.



Glasierter Stahl mit pflegeleichter Oberfläche

Die pflegeleichte Oberfläche bildet eine Barriere zwischen dem glasierten Stahl und den z.T. aggressiven Ablagerungen, die besonders bei kalkhaltigem Wasser entstehen. Sie verändert die Oberflächenspannung und lässt Wassertropfen besser abperlen.

Eine pflegeleichte Oberfläche verhindert dennoch nicht, dass kleinste Wasserrückstände im Becken zurückbleiben und nach dem Verdunsten Kalkrückstände hinterlassen, die auch bei einem beschichteten Becken beseitigt werden müssen.

Solche Ablagerungen lassen sich bei der pflegeleichten Oberfläche jedoch ohne Kraftaufwand entfernen und dauerhafte Beschädigungen durch Kalkablagerungen werden verhindert.

Zur Entfernung von Verschmutzungen empfehlen wir den Gebrauch eines weichen, nicht kratzenden Schwamms bzw. Mikrofasertuchs und eines handelsüblichen, nicht scheuernden Haushaltsreinigers.

Auf die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel (siehe oben), die die Oberflächen zerkratzen und damit den Oberflächenschutz verletzen können, muss unbedingt verzichtet werden. Gleiches gilt für oberflächenverletzende bzw. scheuernde Reinigungsgeräte.

Alape^U

How to look after GlassedSteel

All information contained here is based on currently known facts and current technology. It does not constitute any form of guarantee.

It is the responsibility of the individual user to check the suitability of cleaning agents prior to purchase or use. Cleaning agent manufacturers generally provide information about how their products work and their intended areas of use.

Improper use or the use of unsuitable cleaning agents renders Alape's warranty null and void.



GlassedSteel

In order to remove dirt, we recommend a soft sponge or a micro-fibre cloth and a standard, non-abrasive cleaning agent.

The use of the following aggressive cleaning agents, which can scratch and damage surfaces, must be **avoided** at all costs:

- Scouring agents in liquid or powder form
- Highly-concentrated drain cleaners
- Cleaning agents for tap fittings or stainless steel
- Toilet cleaning powder

Abrasive cleaning equipment which could damage surfaces should also not be used.

Properties:

Surfaces made of GlassedSteel are hard-wearing and resistant to all standard household acids and lyes.

However, lime scale deposits should be cleaned off regularly in order to avoid any permanent damage to the surfaces.



GlassedSteel with an easy-care surface

The easy-care surface forms a barrier between the GlassedSteel and the often aggressive deposits caused in particular by hard water.

It alters the surface tension and allows droplets to roll off more easily.

An easy-care surface, however, cannot prevent minimal amounts of water remaining in the basin, which, on evaporation, leave lime scale residues which must also be removed from coated sinks.

Such residues can be removed easily from the easy-care surface and permanent damage through lime scale deposits avoided.

In order to remove dirt, we recommend a soft sponge or a micro-fibre cloth and a standard, non-abrasive cleaning agent.

The use of aggressive cleaning agents which can scratch and damage surfaces (see above) must be avoided at all costs.

The same applies to abrasive cleaning equipment which also could damage surfaces.

Alape[®]

Consignes d'entretien pour GlassedSteel

Toutes les indications fournies ici reposent sur les connaissances scientifiques et techniques actuelles. Elles ne sauraient constituer une garantie.

Il incombe à chaque utilisateur de vérifier personnellement avant achat si les produits d'entretien conviennent. Les fabricants donnent habituellement des indications quant aux propriétés et aux domaines d'application de leurs produits de nettoyage/d'entretien.

Une utilisation incorrecte ou l'emploi de produits d'entretien inappropriés entraînent une perte de la garantie accordée par Alape.



GlassedSteel

Pour éliminer les impuretés, nous conseillons d'utiliser une éponge ou un chiffon en microfibres doux, qui ne rayent pas, ainsi qu'un nettoyant ménager courant non abrasif.

Les produits nettoyants suivants, très agressifs, qui rayent la surface et peuvent ainsi endommager sa protection, sont proscrits :

- Crèmes et poudres à récurer
- Débouche-évier hautement concentrés
- Nettoyants pour robinetterie ou acier
- Poudres nettoyantes pour WC

Ne pas utiliser non plus d'accessoires de nettoyage qui attaquent la surface ou qui récurent.

Propriétés :

Les surfaces en GlassedSteel sont robustes et résistent à tous les acides et lessives alcalines ménagers.

Il convient cependant d'éliminer le plus souvent possible les dépôts calcaires afin d'éviter qu'ils n'endommagent durablement la surface.



GlassedSteel à surface facile d'entretien

La surface facile d'entretien joue le rôle de barrière entre l'acier émaillé et les dépôts parfois agressifs qui se forment, notamment lorsque l'eau est calcaire. Elle modifie la tension de surface et permet aux gouttes d'eau de mieux déperler.

Cependant, une surface facile d'entretien n'empêche pas d'infimes résidus d'eau de rester dans le lavabo. En s'évaporant, ceux-ci laissent un dépôt calcaire qu'il faut éliminer même si le lavabo est muni d'un revêtement.

La surface facile d'entretien permet toutefois d'éliminer de tels dépôts très facilement, ce qui évite les détériorations durables dues au tartre.

Pour éliminer les impuretés, nous conseillons d'utiliser une éponge ou un chiffon en microfibres doux, qui ne rayent pas, ainsi qu'un nettoyant ménager courant non abrasif.

Les produits nettoyants agressifs (voir ci-dessus), qui rayent la surface et peuvent endommager sa protection, sont proscrits. Ne pas utiliser non plus d'accessoires de nettoyage qui attaquent la surface ou qui récurent.

Alape^U

Onderhoudsinstructies voor GlassedSteel

Alle in dit document vermelde gegevens zijn gebaseerd op de huidige stand der wetenschap en techniek. De gegevens vormen geen garantie.

De individuele gebruiker dient zelf voor aanschaf van het reinigings-/onderhoudsmiddel te controleren of het wel geschikt is voor deze toepassing. Gewoonlijk verstrekken de fabrikanten van reinigings-/onderhoudsmiddelen informatie over de werking en de toepassingsgebieden van hun producten.

Onjuist gebruik of gebruik van een niet-geschikt reinigingsmiddel heeft verlies van garantie door Alape tot gevolg.



GlassedSteel

Voor het verwijderen van vuil adviseren wij om een zachte, niet-krassende spons of een microvezeldoek en een normaal in de handel verkrijgbare, niet-schurende huishoudreiniger te gebruiken. De volgende zeer agressieve reinigingsmiddelen, die krassen maken op het oppervlak en daardoor de oppervlaktebescherming kunnen aantasten, mogen **in geen geval** worden gebruikt:

- schuurmiddelen in vloeibare vorm of poedervorm
- sterk geconcentreerde afvoerreinigers
- reinigingsmiddelen voor kranen of roestvrij staal
- poedervormige toiletreinigingsmiddelen

Bovendien dienen er geen reinigingsapparaten te worden gebruikt die een schurende werking hebben en/of het oppervlak beschadigen.

Eigenschappen:

Oppervlakken van GlassedSteel zijn robuust en bestand tegen alle zuren en logen die normaal in de huishouding voorkomen.

Kalkafzetting dient echter regelmatig en in zo kort mogelijke tussenpozen te worden verwijderd, zodat een permanente beschadiging van het oppervlak door kalk wordt voorkomen.



GlassedSteel met gemakkelijk te onderhouden oppervlak (Oppervlak Clean)

Het gemakkelijk te onderhouden oppervlak vormt een barrière tussen het geglazuurde staal en de gedeeltelijk agressieve afzettingen die vooral door kalkhoudend water ontstaan.

Het verandert de oppervlaktespanning en zorgt dat waterdruppels er beter afdruipten.

Een gemakkelijk te onderhouden oppervlak kan echter niet voorkomen dat minimale restjes water in de waskom achterblijven en na het verdampen kalkresten achterlaten die ook bij een gecoate waskom moeten worden verwijderd.

Zulke kalkresten kunnen echter zonder krachtsinspanning van deze eenvoudig te reinigen oppervlakken worden verwijderd. Op die manier wordt permanente beschadiging door kalk voorkomen.

Voor het verwijderen van vuil adviseren wij om een zachte, niet krassende spons of een microvezeldoek en een normaal in de handel verkrijgbare, niet schurende huishoudreiniger te gebruiken.

Agressieve reinigingsmiddelen (zie boven), die krassen maken op het oppervlak en daardoor de oppervlaktebescherming kunnen aantasten, mogen in geen geval worden gebruikt. Hetzelfde geldt voor reinigingsapparaten die het oppervlak beschadigen en/of een schurende werking hebben.